

festival de la
paroles
francophonie

LES **Ateliers**
DE LA TÊTE DE BOIS

PAROLES PAROLES?

C'est... une effervescence au début du printemps, une rencontre entre public et artistes, entre amateurs et professionnels, un festival des littératures et expressions francophones.



4ème édition

La Belgique à l'honneur !

Cette année Honfleur reçoit

TURLg

le Théâtre Universitaire Royal de Liège

Université
de Liège



THÉÂTRE
DANSE
MUSIQUE
POÉSIE
EXPOSITION
CONTE

Honfleur
27 mars-2 avril
2012



HONFLEUR



www.paroles-paroles.fr

Paroles Paroles festival de la francophonie

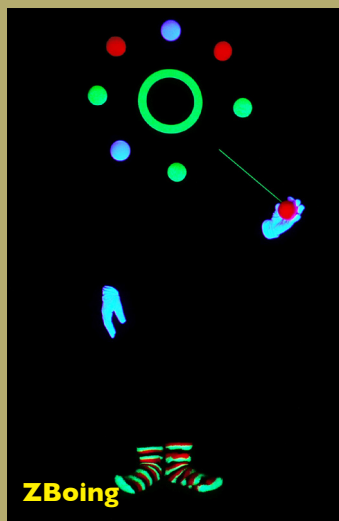
Les amoureux de la langue française sont nombreux à fréquenter Honfleur, à y chercher l'inspiration. C'est dans cette tradition, que la municipalité et des associations du canton s'unissent pour fêter ensemble la langue de Molière.

Quand le temps est gris et morose, que reste-t-il ? La culture, évidemment ! Et ces Paroles Paroles deviennent soupape, acte de résistance à l'austérité ambiante, à l'uniformisation des cultures.

Une semaine tous azimuts à fêter ensemble la chanson, la musique et l'opéra, la poésie, le conte, le théâtre, la danse... Un éclectisme choisi pour le plus grand plaisir du public ou plutôt "des publics".

De nombreux spectacles à petits prix, une belle programmation jeunesse, des spectacles tout public se joueront partout à Honfleur et à Equemauville.

Jeune public



Une histoire sans parole qui en appelle à l'imaginaire de chacun des enfants, car il y a mille façons de voir les choses, de se raconter des histoires....



Sur un plateau de Provence, un homme passe l'essentiel de son temps à planter des arbres. Il traverse les guerres sans encombre et sans cesser, tous les jours, de planter des arbres...A voir en famille, absolument !



Un conteur en résidence, une création **Stéphane Hauguel**.
Contes d'Ogres et de géants, **Marguerite Gauthier Protopopova**.
Dans le jardin de Mamie Rose, **Agnès Buhot**.

La Belgique à l'honneur !



TURLg le Théâtre Universitaire Royal de Liège



SI TU M'AIMES d'après Hans Sachs. L'histoire est simple : un homme voudrait connaître les vrais sentiments de sa femme à son égard. N'accordant aucune confiance à ses dires, il fait le mort pour apprendre le fond de sa pensée

L'ENSEIGNEUR de Jean-Pierre Dopagne. En entrant, j'ai compris. J'ai vu leurs jeans et leurs baskets. J'ai vu leurs fesses en équilibre précaire au bord des chaises. J'ai vu leurs torsos affalés. Et leurs chewing-gums. Leurs yeux vides et leurs regards morts. Une classe terminale !

Et aussi



LE TARTUFFE OU L'IMPOSTEUR de Molière.

12 mai 1664 : le scandale de la première représentation s'abat au milieu des 'Plaisirs de l'Île enchantée'. Le jeune Louis XIV ne cache pas son enthousiasme, alors que la 'vieille cour' influencée par la puissante Compagnie du Saint Sacrement, se récrie. Théâtre du Manteau d'Arlequin et Cie Accord Tacite



UNE HEURE ET DEMIE DE RETARD Pierre et Laurence sont invités à dîner. Mais au moment de partir, Laurence refuse, elle a besoin de parler... Pierre lui laisse dix minutes. Mais le malaise est plus profond. Compagnie Aello



Quand le dérisoire flirte avec l'essentiel, quand la moralité se laisse piétiner par l'efficacité...vous obtenez **'LES AFFAMES'**
Une création GTU le Havre

PROGRAMME 2012

MARDI 27 MARS	<p>Rencontres théâtre à l'école</p> <p>L'homme qui plantait des arbres - Jean Giono - Cie du Voyageur Immobile</p> <p>Quand la Belgique s'effrite... Les Gars de la Taverne</p> <p>L'homme qui plantait des arbres - Jean Giono - Cie du Voyageur Immobile</p>
MERCREDI 28 MARS	<p>Sam l'ami du vent... Stéphane Hauguel</p> <p>Poésique, une fois ! Ecole Caubrière, Ecole de Musique Erik Satie - Auteurs belges</p> <p>Concert : Gilles Adam - Les Elles</p>
JEUDI 29 MARS	<p>L'homme qui plantait des arbres - Jean Giono - Cie du Voyageur Immobile</p> <p>Rencontres Chorales - Choeur Accord, Scalmelvilla</p>
VENDREDI 30 MARS	<p>Veillée contes : création et 'Première' à Honfleur. Stéphane Hauguel</p> <p>Z'Boing - Cie Imaginaire - (pour enfants à partir de 3 ans)</p> <p>Rencontres danse à l'école (1)</p> <p>Une heure et demie de retard de Gérald Sibleyras. Mise en scène Michel Beurton</p>
SAMEDI 31 MARS	<p>Déambulations Fanfares et Crieurs</p> <p>La poésie fait son marché: "Enfances"</p> <p>Dans le jardin de mamie Rose. Agnès Buhot. Pour bébés et petits</p> <p>Poésique, deux fois ! Ecole Caubrière, Ecole de Musique Erik Satie - Auteurs locaux</p> <p>Si tu m'aimes. D'après Hans Sachs.</p> <p>Mise en scène de Robert Germai - Création Turig.</p> <p>La belle Hélène, Offenbach. Ecole de Musique Erik Satie, Conservatoire de Lisieux</p> <p>L'Enseigneur. De Jean-Pierre Dopagne.</p> <p>Mise en scène de Robert Germai - Création Turig.</p>
DIMANCHE 1 AVRIL	<p>Contes d'ogres et de géants, apéritif pantagruelique</p> <p>Marguerite Gauthier Protopopova.</p> <p>Les affamés - Création GTU. Mise en scène Colette Grey</p> <p>Le Tartuffe ou l'Imposteur, Molière. Mise en scène Bernard Vercier</p> <p>Buffet de clôture en musique . Anne Stephenson et Jean Bernard Malandain</p>
LUNDI 2 AVRIL	<p>Rencontres danse à l'école (2)</p>

Pas de reservations: directement sur place.
Sauf Batolune 02 31 81 42 21

théâtre	10h - 16h	Salle des Fêtes	gratuit
théâtre	2 séances	Petit Grenier à Sel	réservé scolaires
soirée cabaret	19h	Grand Grenier à Sel	gratuit
théâtre	21h	Petit Grenier à Sel	5€
conte	14h30	Batolune	réservé centre de loisirs
poésie/musique	19h	Grand Grenier à Sel	gratuit
chanson	21h	Batolune	5€ - 8€
théâtre	2 séances	Petit Grenier à Sel	réservé scolaires
chant	20h30	Petit Grenier à Sel	3€
conte	19h30	Batolune	1€ - 3€
théâtre d'objet	4 séances	Petit Grenier à Sel	réservé scolaires
danse et poésie	10h - 16h	Salle des Fêtes	gratuit
théâtre	21h	Equemauville	5€
musique	10h - 13h	Marché	gratuit
poésie	10h - 12h	Eglise St Etienne	gratuit
contes	10h30 et 11h30	Petit Grenier à Sel	gratuit
poésie/musique	15h	Médiathèque	gratuit
théâtre farce	16h30	Petit Grenier à Sel	3€
opéra	18h30	Grand Grenier à Sel	gratuit
théâtre	21h	Petit Grenier à Sel	5€
contes	11h	La Forge	3€ - 5€
théâtre	14h	Grand Grenier à Sel	3€
théâtre	17h	Petit Grenier à Sel	5€
musique	19h30	Grand Grenier à Sel	sur invitation
danse et poésie	10 h - 16h	Salle des Fêtes	gratuit

RENSEIGNEMENTS

Office de tourisme Honfleur
Mairie - Place de l'Hôtel de ville

02 31 89 23 30
02 31 81 88 00

Pendant la durée du festival

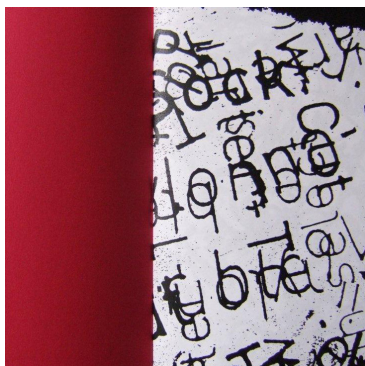
EXPOSITIONS

Livres d'artistes

Office de tourisme



L'association ARSOR (Manche 50) présente une exposition de livres d'artistes. Les préoccupations d'ARSOR sont de valoriser les artistes à travers leurs productions et d'aller à la rencontre du public. Ces livres échappent à tout système, ils nous résistent. Ils se situent en marge, à la périphérie de la grande production, ce sont des livres laboratoires.



Art Postal [l e s ã s]

Office de tourisme

Les Z'Ateliers de la Tête de Bois organisent en Normandie et en 'Francophonie' un concours d'écriture et d'art postal. L'objet de ce concours est la réalisation d'une enveloppe décorée selon les principes de l'art postal, accompagnée d'une lettre courte,
sur le thème [l e s ã s]



ET AUSSI

Balades contées

Office de tourisme du mardi au lundi 4/5€

"La conquête amoureuse au fil des siècles et des mots"

Autour de Tintin

Mediathèque

L'art de conter

stage animé par Stéphane Hauguel

Madame, Monsieur,

Comme je le dis souvent "Il se passe, au niveau culturel, toujours quelque chose à Honfleur"



Le festival Paroles-Paroles en est l'exemple.

Et c'est avec plaisir que je vous convie à participer à la 4ème édition du festival Paroles-Paroles qui aura lieu dans notre cité du 27 mars au 2 avril prochains. Le programme est divers et varié et chacun pourra y trouver ce qu'il recherche : expositions, théâtre, cabaret, contes, poésie, musique de rue et musique classique, chansons humoristiques, opéra, danse .. Divers lieux vous accueilleront : l'Office de Tourisme, la Salle des Fêtes, les Greniers à Sel, le Batolune, l'église Saint Etienne, la Médiathèque, La Forge ... Aux côtés de la Ville de Honfleur, plusieurs associations se sont investies, dont les Z'ateliers de la Tête de Bois et l'association Cascade. Je vous invite à découvrir les animations de ce festival où la culture sous ses diverses formes est une fois de plus à l'honneur à Honfleur.

Michel Lamarre ~ Maire de Honfleur
Vice-président du Conseil Général

CONCERTS



GILLES ADAM Il passe de l'élégance à l'humour potache, de la poésie à l'autodérision.

LES ELLES Cinq personnages colorés et décapants qui ne manquent jamais de surprendre!



RENCONTRE CHORALES La Scalmelvilla et Choeur Accord fêtent ensemble et à plusieurs voix la chanson francophone.



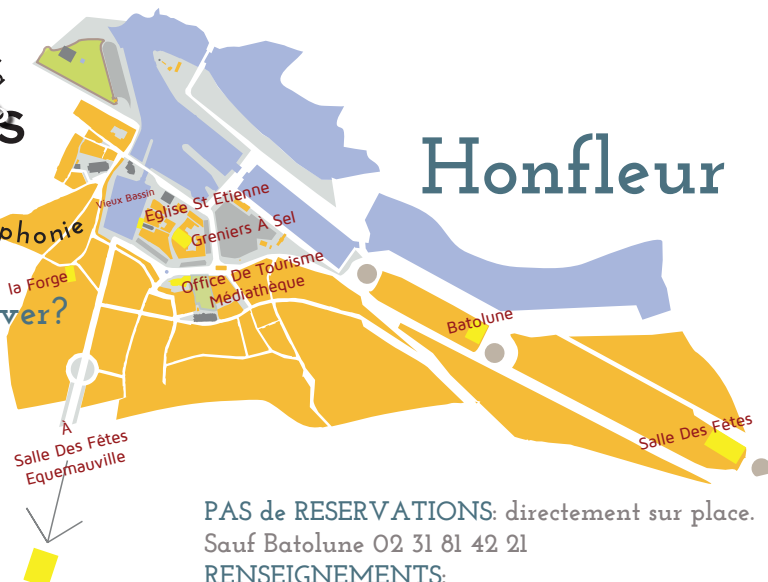
LA BELLE HÉLÈNE, Offenbach. Un opéra drôle et incroyablement moderne, un événement !
Ecole de Musique Erik Satie, Conservatoire de Lisieux



festival de la
paroles

Honfleur

Où nous trouver?



PAS de RESERVATIONS: directement sur place.

Sauf Batolune 02 31 81 42 21

RENSEIGNEMENTS:

Office de tourisme Honfleur 02 31 89 23 30

Mairie - Place de l'Hôtel de ville 02 31 81 88 00

www.paroles-paroles.fr



rue de la République

*Un grand merci aux commerçants
pour leur soutien financier.*

IL PARASOLE

Ristorante Pizza
2 rue Haute

**GALERIE
MOUCE
GHAZAVI**

Quai Ste Catherine

**Galerie
Beyrouti**

Cour de Roncheville

**ENTRE
TERRE et MER**



hotel restaurant
place Hamelin

L'Absinthe

Restaurant
10 quai de la
quarantaine

La Grenouille

Restaurant
16 quai de la
quarantaine

L'Albatros
bar café
32 quai
Ste Catherine

L'Annexe
Restaurant
30 quai
Ste Catherine

**Galerie
MAPIE FLX**
Cour
De Roncheville

BLANC NACRÉ
prêt-à porter
accessoires
7 rue St Antoine

**AGENCE
HONFLEUR AISE**
IMMOBILIER
4 Rue Cachin

**L'art
Chocolat**
35
rue du Dauphin